



联合国  
粮食及  
农业组织

Food and Agriculture  
Organization of the  
United Nations

Organisation des Nations  
Unies pour l'alimentation  
et l'agriculture

Продовольственная и  
сельскохозяйственная организация  
Объединенных Наций

Organización de las  
Naciones Unidas para la  
Alimentación y la Agricultura

منظمة  
الأغذية والزراعة  
للأمم المتحدة

S

## COMITÉ DE FINANZAS

**173.º período de sesiones**

**Roma, 12-16 de noviembre de 2018**

**Situación financiera de la Organización**

Las consultas sobre el contenido esencial de este documento deben dirigirse a:

**Sr. Aiman Hija**  
**Director de la División de Finanzas y Tesorero**  
**Tel.: (+39) 06 5705 4676**

*Es posible acceder a este documento utilizando el código de respuesta rápida impreso en esta página. Esta es una iniciativa de la FAO para minimizar su impacto ambiental y promover comunicaciones más verdes. Pueden consultarse más documentos en el sitio [www.fao.org](http://www.fao.org).*



## RESUMEN

- En el presente documento se proporciona al Comité de Finanzas información actualizada sobre la situación financiera de la Organización a 30 de junio de 2018.
- Situación de liquidez del Programa ordinario: a 30 de junio de 2018, el saldo en efectivo, equivalentes de efectivo y depósitos a corto plazo del Programa ordinario ascendía a 212,1 millones de USD (162,5 millones de USD a 31 de diciembre de 2017). En el documento FC 173/3, titulado “Estado de liquidez de la Organización”, se presenta más información y un análisis de la situación de liquidez.
- Obligaciones relacionadas con el personal: las obligaciones totales de los cuatro planes a 30 de junio de 2018 se situaban en 1 553,3 millones de USD, de los cuales 1 031,9 millones de USD carecían de financiación (el seguro médico después del cese en el servicio suponía 973,5 millones de USD de las obligaciones no financiadas, mientras que el Plan de prestaciones por rescisión del nombramiento representaba los 58,4 millones de USD restantes). La insuficiente financiación del pasivo del seguro médico después del cese en el servicio (ASMC) sigue siendo una de las causas del gran déficit estructural del Fondo General.
- Inversiones disponibles para la venta: el valor de las inversiones a largo plazo a 30 de junio de 2018 ascendía a 521,4 millones de USD (534,3 millones de USD a 31 de diciembre de 2017). La disminución de 13 millones de USD se debió a varios factores, entre ellos, el rendimiento negativo del mercado y unos tipos de cambio desfavorables.
- Déficit del Fondo General y los fondos conexos: el déficit del Fondo General disminuyó de 899,3 millones de USD a 31 de diciembre de 2017 a 659,1 millones de USD a 30 de junio de 2018, debido al reconocimiento como ingresos de la totalidad de las cuotas de 2018 de los Estados Miembros frente a seis meses de gastos en 2018. Se prevé que a 31 de diciembre de 2018 el déficit ascenderá a alrededor de 870,0 millones de USD.

ORIENTACIÓN QUE SE SOLICITA DEL COMITÉ DE FINANZAS

- Se invita al Comité de Finanzas a tomar nota de la disminución del déficit de la Organización a 659,1 millones de USD a 30 de junio de 2018 con respecto a 899,3 millones de USD a 31 de diciembre de 2017, lo cual refleja que se habían efectuado solo seis meses de gastos con cargo a un año completo de cuotas asignadas como ingresos. Se prevé que el déficit del Fondo General alcance la cuantía de 870,0 millones de USD a 31 de diciembre de 2018, debido a los gastos de otros seis meses y a la falta de fondos disponibles para compensar el monto destinado al Plan de seguro médico después del cese en el servicio y al Plan de prestaciones por rescisión del nombramiento.

Propuesta de asesoramiento

**El Comité:**

- **tomó nota de que se preveía que el déficit del Fondo General alcanzaría el nivel de 870,0 millones de USD para el 31 de diciembre de 2018 (899,3 millones de USD a 31 de diciembre de 2017) y que la razón principal de este déficit estructural seguía siendo la insuficiencia de financiación para sufragar las obligaciones relacionadas con el personal;**
- **tomó nota de la información proporcionada sobre el rendimiento de las inversiones y recordó que consideraría con más detenimiento este asunto cuando se le presentara el informe sobre las inversiones correspondiente a 2017 en su siguiente período ordinario de sesiones; y**
- **acogió con beneplácito la constante mejora de la tasa de gastos del Programa de cooperación técnica (PCT) y alentó a la Secretaría a que mantuviera esa tendencia.**

## Introducción y contenido

1. En el informe actualizado sobre la situación financiera de la Organización se presenta una visión general de los resultados no comprobados correspondientes al semestre finalizado el 30 de junio de 2018. El presente informe está estructurado como sigue:

- Resultados financieros del semestre finalizado el 30 de junio de 2018:
  - i) Estado del activo, el pasivo, las reservas y los saldos de los fondos a 30 de junio de 2018, presentado por fuente de financiación y con inclusión de los saldos a 31 de diciembre de 2017 con fines comparativos (cuentas comprobadas al final del año precedente) (Cuadro 1).
  - ii) Estado de los ingresos y gastos y cambios en las reservas y los saldos de los fondos correspondientes al semestre finalizado el 30 de junio de 2018, presentado por fuente de financiación y con inclusión de los saldos correspondientes al semestre finalizado el 30 de junio de 2016 (período equivalente del bienio anterior) con fines comparativos (Cuadro 2).
- Observaciones resumidas sobre los resultados financieros del semestre finalizado el 30 de junio de 2018.

## Cuadro 1

**ESTADO DEL ACTIVO, EL PASIVO, LAS RESERVAS Y LOS SALDOS DE LOS FONDOS**  
**A 30 de junio de 2018**  
(miles de USD)

	Fondos		Total	
	General y conexos	Fiduciarios y del PNUD	30 de junio de 2018 (no comprobados)	31 de diciembre de 2017 (no comprobados)
<b>ACTIVO</b>				
Efectivo y equivalentes de efectivo	212 065	372 748	584 813	680 203
Inversiones mantenidas para negociación	-	675 927	675 927	509 278
Contribuciones por recibir de los Estados Miembros y el PNUD	337 982	9 732	347 714	227 618
Menos: consignaciones para retrasos en el pago de las cuotas	(22 108)	(8 832)	(30 940)	(31 329)
Cuentas por cobrar	41 739	382	42 121	42 984
Inversiones disponibles para la venta	521 392		521 392	534 344
<b>ACTIVO TOTAL</b>	<b>1 091 070</b>	<b>1 049 957</b>	<b>2 141 027</b>	<b>1 963 098</b>
<b>PASIVO</b>				
Cuotas cobradas por adelantado	70	778 439	778 509	797 791
Obligaciones por liquidar	28 538	256 840	285 378	373 986
Cuentas por pagar	57 119	-	57 119	55 592
Ingresos diferidos	106 117	-	106 117	74 344
Planes relativos al personal	1 553 251	-	1 553 251	1 527 423
<b>PASIVO TOTAL</b>	<b>1 745 095</b>	<b>1 035 279</b>	<b>2 780 374</b>	<b>2 829 136</b>
<b>RESERVAS Y SALDOS DE LOS FONDOS</b>				
Fondo de Operaciones	25 745	-	25 745	25 745
Cuenta Especial de Reserva	29 890	-	29 890	30 434
Cuenta de gastos de capital	48 694	-	48 694	39 307
Cuenta de gastos de seguridad	36 088	-	36 088	18 263
Fondo especial para actividades de financiación del desarrollo	0	3 494	3 494	0
Fondo especial para actividades de emergencia y rehabilitación	-	11 184	11 184	34 993
Ganancias/(pérdidas) no realizadas por inversiones	32 330	-	32 330	52 234
(Ganancias)/pérdidas actuariales	(167 712)	-	(167 712)	(167 712)
Saldos (déficit) de los fondos al final del período	(659 060)	-	(659 060)	(899 303)
<b>TOTAL DE LAS RESERVAS Y LOS SALDOS DE LOS FONDOS</b>	<b>(654 025)</b>	<b>14 678</b>	<b>(639 347)</b>	<b>(866 039)</b>
<b>TOTAL DEL PASIVO, LAS RESERVAS Y LOS SALDOS DE LOS FONDOS</b>	<b>1 091 070</b>	<b>1 049 957</b>	<b>2 141 027</b>	<b>1 963 097</b>

Cuadro 2

**INGRESOS Y GASTOS Y CAMBIOS EN LAS RESERVAS Y LOS SALDOS DE LOS FONDOS**  
**para el bienio finalizado el 30 de junio de 2018**  
(miles de USD)

	Fondos		Total	
	General y conexos	Fiduciarios y del PNUD	30 de junio de 2018	30 June 2016
<b>INGRESOS:</b>				
Cuotas de los Estados Miembros	495 581	-	495 581	483 174
Contribuciones voluntarias	11 474	360 700	372 174	345 743
Fondos recibidos en virtud de acuerdos interinstitucionales	48	263	311	893
Actividades con financiación conjunta	9 788	-	9 788	10 691
Diversos	10 461	1 050	11 511	4 851
Rendimiento de las inversiones a largo plazo	7 194	-	7 194	(8 442)
Otros ingresos varios netos	14 071	-	14 071	5 013
(Pérdidas)/ganancias derivadas de las diferencias en los tipos de cambio	(6 293)	-	(6 293)	1 378
<b>TOTAL DE INGRESOS</b>	<b>542 324</b>	<b>362 013</b>	<b>904 337</b>	<b>843 301</b>
<b>GASTOS:</b>				
Programa ordinario	221 505	-	221 505	213 603
Proyectos	-	360 963	360 963	326 050
<b>TOTAL DE GASTOS</b>	<b>221 505</b>	<b>360 963</b>	<b>582 468</b>	<b>539 653</b>
<b>SUPERÁVIT DE LOS INGRESOS CON RESPECTO A LOS GASTOS</b>	<b>320 819</b>	<b>1 050</b>	<b>321 869</b>	<b>303 648</b>
Ganancias o pérdidas actuariales	0	-	0	0
Costo de los intereses correspondientes a los pasivos relacionados con el personal	(18 636)	-	(18 636)	(17 816)
Crédito por servicios anteriores sobre las obligaciones relacionadas con el personal	0	-	0	0
Consignación para cuotas por recibir y otros activos	1	-	1	0
Ingresos diferidos	(35 267)	-	(35 267)	(35 662)
Movimiento neto en la Cuenta de gastos de capital	(9 386)	-	(9 386)	(7 489)
Movimiento neto en la Cuenta de gastos de seguridad	(17 825)	-	(17 825)	(6 943)
<b>SUPERÁVIT/(DÉFICIT) NETO DE LOS INGRESOS CON RESPECTO A LOS GASTOS</b>	<b>239 706</b>	<b>1 050</b>	<b>240 756</b>	<b>235 709</b>
Transferencia de intereses a cuentas de donantes	-	(1 050)	(1 050)	(977)
Transferencias netas de/(a) reservas				
Fondo de Operaciones	-	-	0	
Cuenta Especial de Reserva	537	-	537	(651)
Saldos de los fondos al comienzo del período (según información previa)	(899 303)	-	(899 303)	(922 188)
<b>SALDOS DE LOS FONDOS AL FINAL DEL PERÍODO</b>	<b>(659 060)</b>	<b>(0)</b>	<b>(659 060)</b>	<b>(688 107)</b>

## **Observaciones resumidas sobre los resultados financieros del semestre finalizado el 30 de junio de 2018**

### **Situación de liquidez y contribuciones pendientes**

2. La liquidez de la Organización en el marco del Fondo General, representada por el efectivo y los equivalentes de efectivo, ascendía a un total de 212,1 millones de USD a 30 de junio de 2018, en comparación con 162,5 millones de USD a 31 de diciembre de 2017. En el documento FC 173/3 titulado “Estado de liquidez de la Organización” (2018), se presenta más información y un análisis de la situación de liquidez.

### **Inversiones mantenidas para negociación**

3. El valor de las inversiones mantenidas para negociación a 30 de junio de 2018 ascendía a 675,9 millones de USD y junto con los depósitos a plazo de 508,7 millones de USD (registrados como efectivo y equivalentes de efectivo), por un monto total de 1 184,6 millones de USD (1 052,3 millones de USD a 31 de diciembre de 2017), representaba principalmente los saldos no utilizados de proyectos financiados con cargo a fondos fiduciarios.

4. El estilo de inversión prudente y de bajo riesgo de la FAO y el entorno de tipos de interés en los Estados Unidos, que siguen siendo bajos pero que aumentan gradualmente, generaron rendimientos del 0,82 % hasta junio de 2018. Sin embargo, ello superó el rendimiento de referencia de 0,77 % en cinco puntos básicos.

### **Inversiones disponibles para la venta**

5. El valor de las carteras de inversiones disponibles para la venta, que representan las inversiones destinadas a financiar los planes relativos al personal de la Organización, disminuyó de 534,3 millones de USD a 31 de diciembre de 2017 a 521,4 millones de USD a 30 de junio de 2018. La disminución global obedeció a una combinación de rendimiento negativo del mercado y unos tipos de cambio desfavorables, en particular:

- el rendimiento global de los fondos a largo plazo expresado en USD alcanzó un valor negativo del 2,31 % en el primer semestre de 2018, mientras que las inversiones en acciones generaron un rendimiento negativo del 1,41 %;
- el rendimiento se vio afectado de manera negativa por la devaluación del euro frente al dólar; a 30 de junio de 2018, el euro había perdido más del 2,67 % frente al dólar.

### **Planes relativos al personal**

6. En la FAO existen cuatro planes relativos al personal (en adelante, los “planes”), que proporcionan prestaciones a los funcionarios ya sea tras el cese en el servicio o como consecuencia de una enfermedad o lesión relacionadas con la actividad laboral. Los planes son los siguientes:

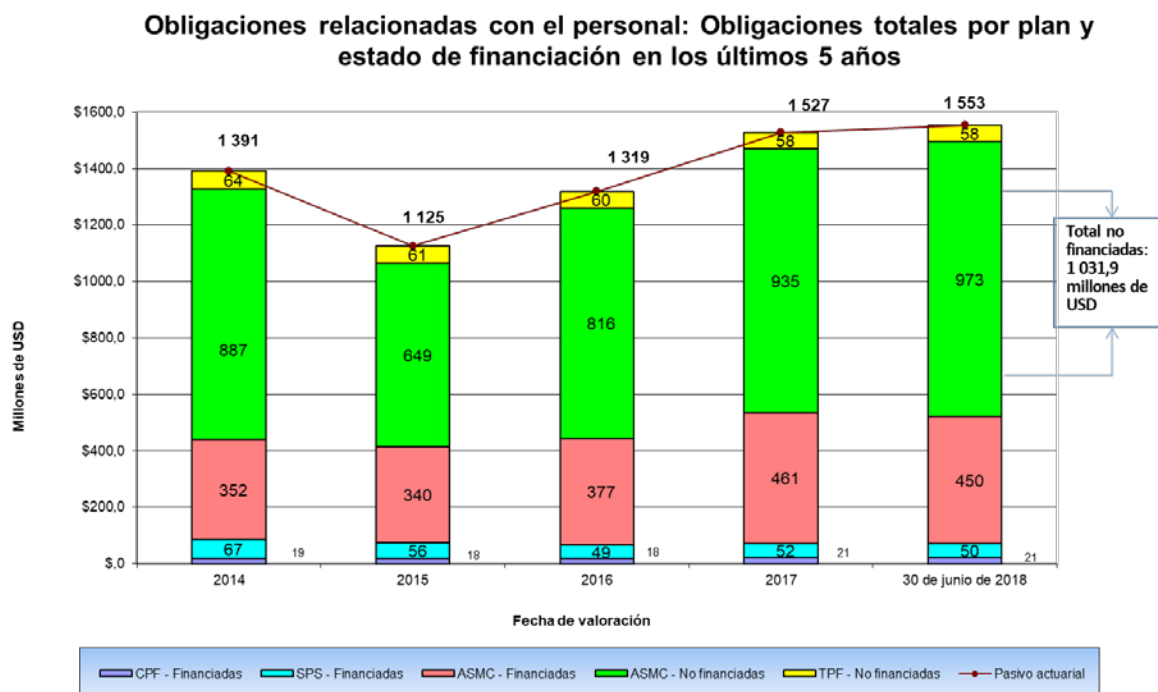
- Seguro médico después del cese en el servicio (ASMC)
- Plan de indemnizaciones por cese en el servicio (SPS)
- Fondo de reserva del Plan de indemnizaciones al personal (CPRF)
- Plan de prestaciones por rescisión del nombramiento (TPF)

7. Los resultados de la última valoración actuarial a 31 de diciembre de 2017 y las necesidades de financiación y cuestiones conexas se presentaron al Comité de Finanzas en su 170.º período de sesiones, celebrado en mayo de 2018 (documento FC 170/4).

8. Las obligaciones totales de los planes a 30 de junio de 2018 ascendían a 1 553,3 millones de USD, lo que representa un incremento de 25,9 millones de USD con respecto al saldo de 1 527,4 millones de USD a 31 de diciembre de 2017.

9. A 30 de junio de 2018, las obligaciones no financiadas relacionadas con el personal ascendían a 1 031,9 millones de USD, de los cuales 973,5 millones de USD correspondían al ASMC y 58,4 millones al TPF. En el Cuadro 3 se presenta un análisis de las obligaciones actuariales totales por plan y estado de financiación.

Cuadro 3



### Saldo del Fondo General y los fondos conexos

10. El déficit del Fondo General disminuyó de 899,3 millones de USD a 31 de diciembre de 2017 a 659,1 millones de USD a 30 de junio de 2018, debido al reconocimiento como ingresos de la totalidad de las cuotas de 2018 de los Estados Miembros frente a seis meses de gastos en 2018. Se prevé que a 31 de diciembre de 2018 el déficit ascenderá a alrededor de 870,0 millones de USD.

### Gastos e ingresos diferidos del Programa de cooperación técnica

11. El gasto mensual promedio del PCT durante el período siguió aumentando de forma constante y alcanzó los 6,0 millones de USD a 30 de junio de 2018, frente a un promedio de 5,8 millones de USD durante el bienio finalizado el 31 de diciembre de 2017. Durante el período de seis meses finalizado el 30 de junio de 2018, los gastos relativos al PCT efectuados con cargo a la consignación de 2018-19 ascendieron a 1,9 millones de USD, mientras que los efectuados con cargo a la consignación correspondiente al bienio 2016-17 alcanzaron un total de 33,9 millones de USD.

12. A 30 de junio de 2018, los ingresos diferidos del PCT (es decir, la consignación disponible no utilizada del bienio anterior y de 2018-19) ascendían a 106,1 millones de USD. De ese importe, 65,6 millones de USD correspondían a la consignación de 2018-19 y 40,4 millones de USD a la consignación de 2016-17. El total de ingresos diferidos del PCT de 106,1 millones de USD se había reducido en comparación con el mismo período del bienio anterior (115,4 millones de USD a 30 de junio de 2016).



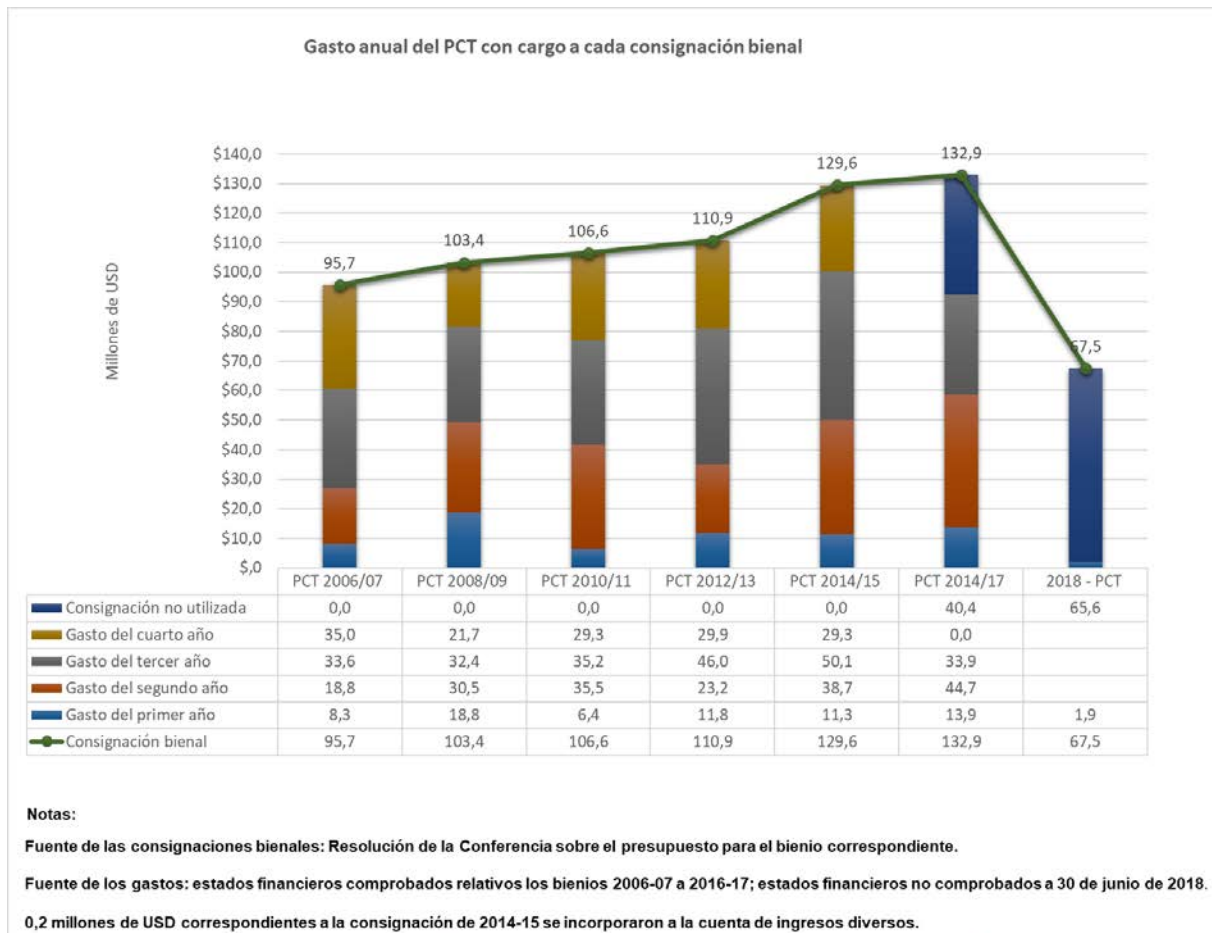
13. En el Cuadro 4, a continuación, se muestra el promedio mensual de gastos del PCT con cargo a todas las consignaciones.

Cuadro 4

Gasto mensual promedio	Gasto mensual promedio del PCT						
	Período						
	30-jun-18 6 meses	2016-17 24 meses	2014-15 24 meses	2012-13 24 meses	2010-11 24 meses	2008-09 24 meses	2006-07 24 meses
	6,0	5,8	5,2	4,1	4,0	4,9	2,5

14. En el Cuadro 5 se presentan los gastos del PCT (incluidas las cantidades acumuladas) para todos los períodos de consignación y consignaciones disponibles (es decir, los ingresos diferidos) del PCT correspondientes a cada año del período comprendido entre el 1 de enero de 2006 y el 30 de junio de 2018. Los gastos efectuados durante el semestre finalizado el 30 de junio de 2018 con cargo a la consignación de 2016-17 representaron el 45,6 % del saldo arrastrado disponible de la consignación. Este saldo puede utilizarse hasta el 31 de diciembre de 2019.

Cuadro 5



### **Pérdidas por diferencias en el tipo de cambio**

15. Durante el semestre finalizado el 30 de junio de 2018, la Organización registró unas pérdidas netas por cambio de moneda de 6,3 millones de USD, de los cuales:

- 5,8 millones de USD se generaron por las diferencias (no monetarias) derivadas de la conversión euro-dólar<sup>1</sup>;
- 0,5 millones de USD reflejaban el valor real respaldado con efectivo de las pérdidas netas por cambio de moneda registradas por la Organización y que se transfirieron a la Cuenta Especial de Reserva (CER).

### **Contribuciones voluntarias**

16. La categoría de financiación “Fondos fiduciarios y del PNUD” comprende actividades financiadas con contribuciones voluntarias mediante proyectos, incluidas las financiadas por el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD).

17. Las contribuciones recibidas por adelantado para los fondos fiduciarios y del PNUD ascendían a 778,4 millones de USD a 30 de junio de 2018, frente a 752,5 millones de USD a 31 de diciembre de 2017. Estas cantidades representan el saldo de las contribuciones voluntarias recibidas de donantes que aún no se ha utilizado en la ejecución de proyectos.

18. En el Cuadro 6 se presenta un análisis de las contribuciones de fondos fiduciarios recibidas<sup>2</sup> de donantes durante el semestre finalizado el 30 de junio de 2018. En este cuadro se incluyen detalles de los 25 mayores contribuyentes durante el período, así como clasificaciones comparativas para el período equivalente del bienio anterior (el semestre finalizado el 30 de junio de 2016).

19. En el Cuadro 2, los ingresos registrados procedentes de contribuciones voluntarias se reconocen en proporción al grado de actividad concluida del proyecto, medida como gastos.

20. Los ingresos de los proyectos con cargo al Fondo fiduciario y al PNUD notificados para el semestre que finalizó el 30 de junio de 2018 ascendían a 361,0 millones de USD, frente al total de 326,0 millones de USD registrados para el semestre finalizado en junio de 2016.

---

<sup>1</sup> Las diferencias en el tipo de cambio se generan a medida que se reciben las cuotas y en la conversión del saldo pendiente de las mismas al final del período.

<sup>2</sup> Con fines operacionales, la FAO realiza también un seguimiento exhaustivo de la aprobación de contribuciones voluntarias, contabilizadas a partir del momento en que el asociado que aporta recursos aprueba los fondos fiduciarios y estos pasan a estar activos operacionalmente. En ese momento la FAO ya ha recibido parte de los fondos, pero a menudo no todos. El modelo de recepción gradual de la financiación destinada a los fondos fiduciarios explica la diferencia entre las cifras correspondientes a “contribuciones recibidas” que figuran en este documento y las relativas a “contribuciones aprobadas” publicadas en otros.

Cuadro 6: Análisis de las contribuciones voluntarias recibidas

6 meses hasta el 30 de junio de 2018	Miles de USD	6 meses hasta el 30 de junio de 2016	Miles de USD
(1) Unión Europea Oficina de Coordinación de Asuntos	60 019	(1) Unión Europea	72 777
(2) Humanitarios de las Naciones Unidas (OCAH)	40 716	(2) Estados Unidos	43 788
(3) Estados Unidos	40 028	(3) Reino Unido Oficina de Coordinación de Asuntos	23 056
(4) Suecia	21 037	(4) Humanitarios de las Naciones Unidas (OCAH)	18 387
(5) Pakistán	16 548	(5) Japón	17 958
(6) Fondo de inversión REDD de Guyana	14 792	(6) Arabia Saudita	12 544
(7) Fondo para el Medio Ambiente Mundial (FMAM)	12 600	(7) Canadá	10 262
(8) Reino Unido	11 480	(8) Alemania	8 948
(9) Alemania	11 262	(9) Fondo para el Medio Ambiente Mundial (FMAM)	8 300
(10) Canadá	10 518	(10) Fondo para los países menos adelantados y Fondo especial para el cambio climático	7 924
(11) Colombia	9 594	(11) Fondo fiduciario de múltiples donantes administrado por el PNUD	7 817
(12) Japón	8 540	(12) Suiza	7 337
(13) Programa mundial de agricultura y seguridad alimentaria	7 960	(13) Banco Mundial	6 463
(14) Bélgica	7 910	(14) Suecia	6 122
(15) Banco Mundial	7 886	(15) Brasil	5 931
(16) Chad	6 524	(16) México	5 191
(17) México	6 114	(17) Venezuela	5 000
(18) Fondo para los países menos adelantados y Fondo especial para el cambio climático	5 425	(18) FAO	3 595
(19) Agencia de Cooperación Internacional del Japón	5 247	(19) Fondo especial para el cambio climático	3 420
(20) Gobierno Provincial de Quebec	5 000	(20) Francia	3 111
(21) Fondo fiduciario de múltiples donantes administrado por el PNUD	4 470	(21) Fondo Común para la Acción Humanitaria en el Sudán	2 932
(22) Fondo fiduciario administrado por el Programa Mundial de Alimentos (PMA)	4 350	(22) Bélgica	2 905
(23) Suiza	4 323	(23) Noruega	2 842
(24) Organización Internacional para las Migraciones (OIM)	4 298	(24) CropLife International	2 621
(25) Fondo para la Consolidación de la Paz	3 392	(25) Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia (UNICEF)	2 609
<b>25 mayores contribuyentes</b>	<b>330 033</b>	<b>25 mayores contribuyentes</b>	<b>291 840</b>
<b>Múltiples donantes:</b>		<b>Múltiples donantes:</b>	
Múltiples donantes	23 961	Múltiples donantes	24 456
Otros donantes	46 555	Otros donantes	46 315
<b>Total</b>	<b>400 549</b>	<b>Total</b>	<b>362 611</b>